



Husqvarna®



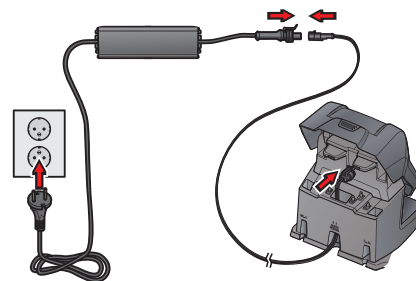
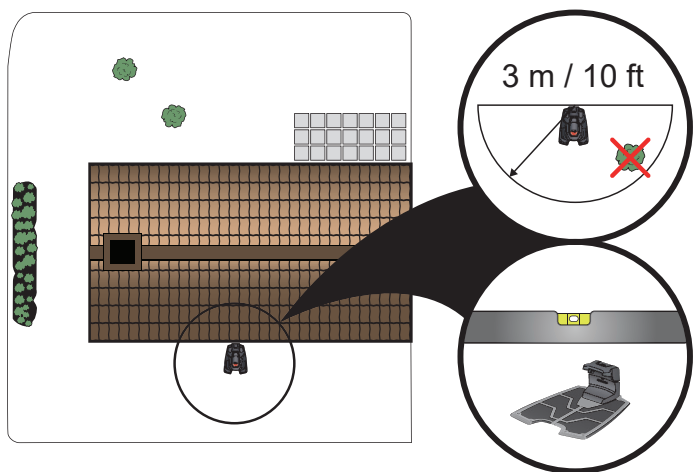
# GUÍA RÁPIDA GUIA RÁPIDO GUIDA RAPIDA QUICK GUIDE

HUSQVARNA AUTOMOWER®  
420/430X/440/450X

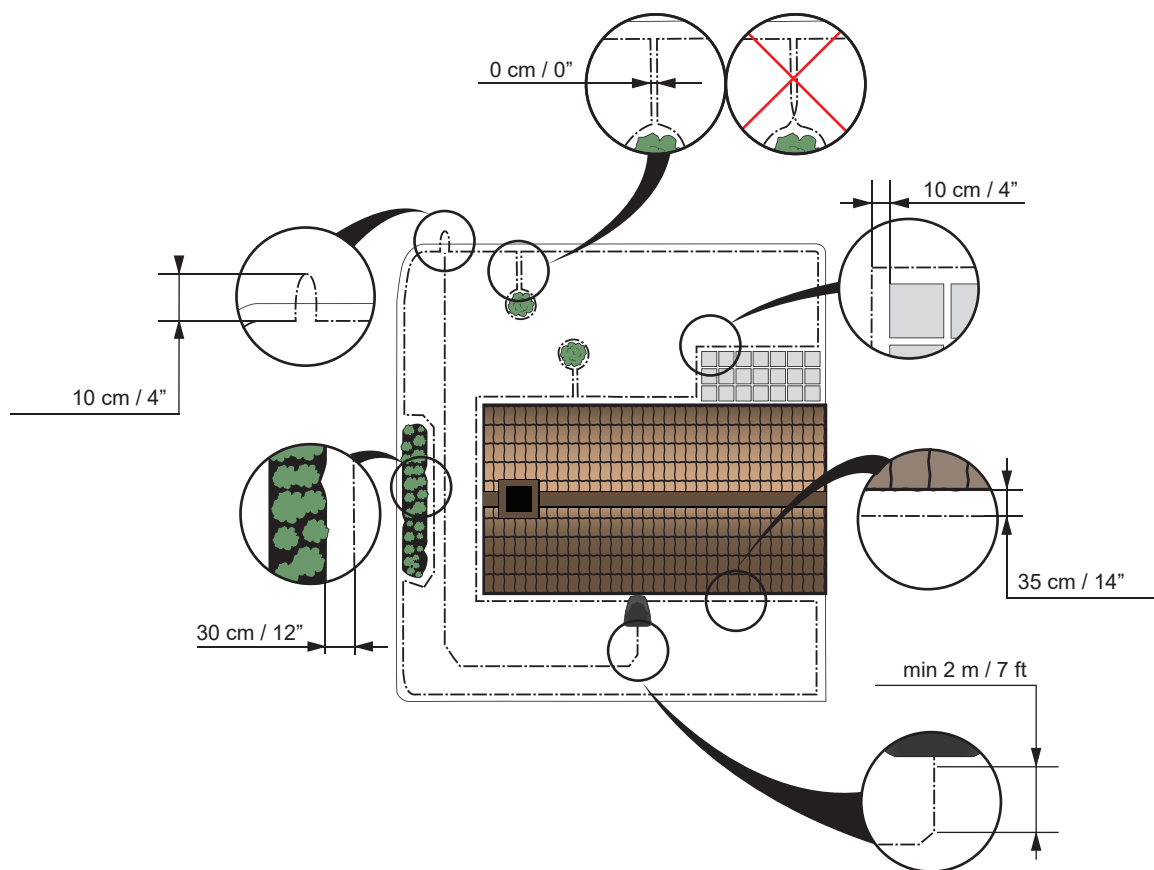
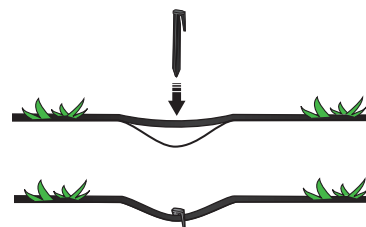
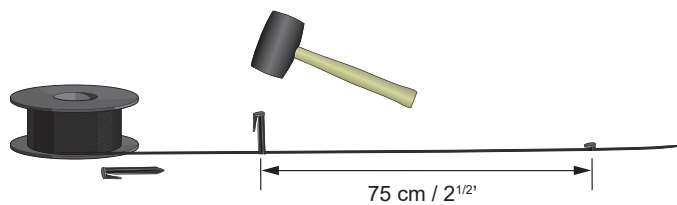




# 1



# 2



Para obtener más información e instrucciones, lea detenidamente el manual del usuario completo en el sitio web de Husqvarna ([www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)).

## 1. COLOCACIÓN Y CONEXIÓN DE LA ESTACIÓN DE CARGA

1. Coloque la estación de carga en el centro de la zona de trabajo, en una superficie relativamente horizontal y dejando mucho espacio libre delante de la estación de carga.
2. Conecte el cable de baja tensión de la fuente de alimentación a la estación de carga y a la fuente de alimentación.
3. Conecte la fuente de alimentación a una toma de corriente de la red eléctrica 100 - 240 v.
4. Coloque el robot cortacésped en la estación de carga para cargar la batería, mientras tiende el cable delimitador. Coloque el interruptor principal en la posición 1.

## 2. INSTALACIÓN DEL CABLE DELIMITADOR Y EL CABLE GUÍA

1. Tienda el cable delimitador y asegúrese de que forma un bucle alrededor de la zona de trabajo.
2. Haga un ojal en el punto donde luego conectará el cable de guía.
3. Tienda el cable de guía hacia el punto del bucle delimitador para establecer la conexión. Procure que el cable no siga ángulos cerrados.

## 3. CONEXIÓN DEL CABLE DELIMITADOR Y EL CABLE GUÍA

1. Los pasajes estrechos del jardín pueden hacer que al robot cortacésped le resulte difícil encontrar la estación de carga. Se puede dirigir el robot cortacésped a las zonas remotas con un cable guía. Es-te cable también ayuda al robot cortacésped a encontrar rápidamente la estación de carga.
2. Extienda el cable guía por debajo de la estación de carga y al menos 2 metros en línea recta desde la parte frontal de la estación de carga.
3. Abra el conector e introduzca los extremos del cable en las muescas de cada conector.
4. Presione los conectores con unos alicates.
5. Corte el cable delimitador que sobre, de 1 a 2 cm por encima de los conectores.
6. Presione los conectores sobre las clavijas de contacto, marcadas con AL (izquierda) y AR (derecha), en la estación de carga. Es importante que el cable derecho esté conectado a la clavija de contacto derecha y el cable izquierdo, a la clavija izquierda.
7. Fije el conector a la clavija de contacto marcada como G1 en la estación de carga.

## 4. CONEXIÓN DEL CABLE GUÍA AL CABLE DELIMITADOR

1. Corte el cable delimitador con unas tijeras para cables en el centro del ojal que ha hecho anteriormente, según indica el punto 2.2.
2. Conecte el cable de guía al cable delimitador con los acopladores que se adjuntan. Presione los acopladores juntos con unos alicates.

## ARRANQUE Y PARADA

### ARRANQUE

1. Pulse el botón de *PARADA* para abrir la cubierta.
2. Coloque el interruptor principal en la posición 1. Cuando haga esto por primera vez, se pondrá en marcha una secuencia de arranque, donde seleccionará un código PIN de cuatro dígitos, entre otras cosas.
3. Pulse el botón de *ARRANQUE* y cierre la tapa.

### PARADA

Pulse el botón de *PARADA*.

## CONFIGURACIÓN DEL ROBOT CORTACÉSPED SEGÚN EL TAMAÑO DEL CÉSPED

Los resultados dependerán del tiempo de corte. Adapte el tiempo de corte a su jardín con la función Pro-grammar. Usted decide a qué horas del día funciona el robot cortacésped. El robot cortacésped Automower® 420 corta aproximadamente 92 m<sup>2</sup> (990 pies<sup>2</sup>) por hora y día; el Automower® 430X, 133 m<sup>2</sup> (1430 pies<sup>2</sup>); el Automower® 440, 167 m<sup>2</sup> (1800 pies<sup>2</sup>); y el Automower® 450X, 208 m<sup>2</sup> (2240 pies<sup>2</sup>). Por ejemplo, si tiene un jardín con 1200 m<sup>2</sup> (13 000 pies<sup>2</sup>) de césped, el cortacésped Automower® 420 debe trabajar 13 horas al día; el Automower® 430X, 9 horas al día; el Automower® 440, 7 horas al día; y el Automower® 450X, 6 horas al día.

## MANTENIMIENTO

1. El interruptor general debe estar en la posición 0 para hacer cualquier tipo de trabajo en el bastidor del cortacésped; como limpieza y cambio de cuchillas. Cambie las cuchillas periódicamente para obtener los mejores resultados al cortar.
2. Nunca utilice un equipo de limpieza de alta presión ni agua corriente para limpiar el robot cortacésped. No utilice nunca disolventes para la limpieza.
3. Todas las conexiones a la estación de carga (la alimentación eléctrica, el cable delimitador y el cable guía) deben estar desconectadas si existe riesgo de tormenta eléctrica.
4. Cargue totalmente la batería al final de la temporada, antes de almacenarla para el invierno.

Para obter más información e instrucciones, lea detenidamente el manual del usuario completo en el sitio web de Husqvarna ([www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)).

PT

## 1. COLOCAÇÃO E LIGAÇÃO DA ESTAÇÃO DE CARGA

1. Coloque a estação de carga numa posição central na área de trabalho, com muito espaço aberto à frente da estação de carga, e numa superfície relativamente horizontal.
2. Ligue o cabo de baixa tensão do transformador à estação de carregamento e ao transformador.
3. Ligue o transformador a uma tomada de parede de 100 - 240 V.
4. Coloque o cortador de relva robótico na estação de carga, para carregar a bateria enquanto o fio de limite é colocado. Coloque o interruptor principal na posição 1.

## 2. COLOCAÇÃO DO FIO DE LIMITE E DO FIO DE GUIA

1. Coloque o fio do limite, certificando-se de que forma um laço em redor da área de trabalho.
2. Faça um ilhó no ponto onde o fio de guia será ligado posteriormente.
3. Estenda o fio de guia até ao ponto do laço de limite onde será feita a ligação. Evite colocar o fio em ângulos apertados.

## 3. LIGAÇÃO DO FIO DE LIMITE E DO FIO DE GUIA

1. As passagens estreitas no jardim dificultam a tarefa do robô corta-relva em encontrar a estação de carregamento. O robô corta-relva pode ser conduzido para áreas remotas através do fio de guia. O fio de guia também ajuda o robô corta-relva a encontrar rapidamente a estação de carregamento.
2. Coloque o fio de guia por baixo da estação de carga e, pelo menos, 2 metros a direito a partir da borda da frente da estação de carga.
3. Abra o conector e coloque as extremidades do fio nas reentrâncias de cada conector.
4. Aperte os conectores para os juntar, utilizando um alicate.
5. Corte o fio do limite excedente. Corte 1 a 2 cm acima dos conectores.
6. Empurre os conectores para dentro dos pinos de contacto, marcados com AL (esquerda) e AR (direita), da estação de carga. É importante que o fio direito esteja ligado ao pino de contacto direito, e o fio esquerdo ao pino de contacto esquerdo.
7. Prenda o conector ao pino de contacto marcado como G1 na estação de carga.

## 4. LIGAÇÃO DO FIO DE GUIA AO FIO DE LIMITE

1. Corte o fio de limite com um alicate de corte no centro do ilhó que foi feito no ponto 2.2.
2. Ligue o fio de guia ao fio do limite, utilizando os respectivos acopladores. Pressione os acopladores para os juntar completamente, utilizando um alicate.

## ARRANQUE E PARAGEM

### ARRANQUE

1. Abra a cobertura, premindo o botão *STOP*.
2. Coloque o interruptor principal na posição 1. Quando efectua este procedimento pela primeira vez, começa uma sequência de arranque, na qual deverá seleccionar um código PIN de quatro dígitos, entre outras coisas.
3. Prima o botão *START* e feche a cobertura.

### PARAGEM

Prima o botão *STOP*.

## AJUSTAR O ROBÔ CORTA-RELVA AO TAMANHO DO SEU RELVADO

Os resultados do corte dependem do tempo de corte. Ajuste o tempo de corte ao seu jardim utilizando a função Programar. É possível decidir a que horas do dia o robô corta-relva deve trabalhar. O robô corta-relva corta aproximadamente 92 m<sup>2</sup> (990 pés<sup>2</sup>) por hora e dia para o Automower® 420, 133 m<sup>2</sup> (1430 pés<sup>2</sup>) para o Automower® 430X, 167 m<sup>2</sup> (1800 pés<sup>2</sup>) para o Automower® 440 e 208 m<sup>2</sup> (2240 pés<sup>2</sup>) para o Automower® 450X. Por exemplo, se o seu jardim tiver 1200 m<sup>2</sup> (13 000 pés<sup>2</sup>) de relva, o cortador deve funcionar durante 13 horas por dia para o Automower® 420, 9 horas por dia para o Automower® 430X, 7 horas por dia para o Automower® 440 e 6 horas por dia para o Automower® 450X.

## MANUTENÇÃO

1. O interruptor principal deve ser colocado na posição 0 durante todo o trabalho no quadro do cortador, tal como limpeza ou substituição das lâminas. Substitua as lâminas regularmente para obter o melhor resultado de corte.
2. Nunca utilize uma máquina de lavar de alta pressão, nem sequer água corrente, para limpar o cortador de relva robótico. Nunca se devem usar solventes durante a limpeza.
3. Em caso de previsão de trovoadas, é necessário desligar todas as ligações à estação de carregamento (transformador, fio de limite e de guia).
4. Carregue totalmente a bateria no fim da estação, antes de a armazenar durante o Inverno.

## 1. POSIZIONAMENTO E COLLEGAMENTO DELLA STAZIONE DI RICARICA

1. Posizionare la stazione di ricarica in una posizione centrale nell'area di lavoro, su una superficie relativamente orizzontale e con molto spazio di fronte alla stazione stessa.
2. Collegare il cavo a bassa tensione dell'alimentazione alla stazione di ricarica e all'alimentazione.
3. Collegare il cavo di alimentazione a una presa a muro da 100-240 V.
4. Collocare il rasaerba robotizzato nella stazione di ricarica per caricare la batteria durante la posa del cavo perimetrale. Portare l'interruttore principale sulla posizione 1.

## 2. POSA DEL CAVO PERIMETRALE E DEL CAVO GUIDA

1. Estendere il cavo perimetrale assicurandosi che formi un anello intorno all'area di lavoro.
2. Predisporre un occhiello nel punto in cui il cavo guida verrà collegato più tardi.
3. Condurre il cavo guida fino al punto dell'anello perimetrale dove verrà effettuato il collegamento. Durante la posa del cavo evitare gli angoli stretti.

## 3. COLLEGAMENTO DEL CAVO PERIMETRALE E DEL CAVO GUIDA

1. I passaggi stretti presenti nel giardino rendono difficile per il rasaerba robotizzato trovare la stazione di ricarica. Il rasaerba robotizzato può essere spostato in aree periferiche del giardino tramite il cavo guida. Il cavo guida aiuta inoltre il rasaerba robotizzato a trovare rapidamente la stazione di ricarica.
2. Posare il cavo guida sotto la stazione di ricarica e per almeno 2 metri in linea retta dalla parte frontale della stazione di ricarica.
3. Aprire il connettore e appoggiare le estremità del cavo negli incavi di ogni connettore.
4. Premere i connettori insieme usando un paio di pinze.
5. Tagliare l'eventuale cavo perimetrale in eccesso. Tagliare a 1 o 2 cm sopra i connettori.
6. Premere i connettori sui pin di contatto della stazione di ricarica contrassegnati con AL (sinistra) e AR (destra). È importante che il cavo di destra sia collegato al pin di contatto di destra e che il cavo di sinistra sia collegato al pin di sinistra.
7. Fissare il connettore al pin di contatto contrassegnato da G1 presente sulla stazione di carico.

## 4. COLLEGAMENTO DEL CAVO GUIDA AL CAVO PERIMETRALE

1. Tagliare il cavo perimetrale con dei tagliafilì al centro dell'occhiello predisposto al punto 2.2.
2. Collegare il cavo guida al cavo perimetrale usando i giunti in dotazione. Premere i giunti per unirli completamente con un paio di pinze.

## AVVIAMENTO E ARRESTO

### AVVIAMENTO

1. Aprire il coperchio premendo il pulsante *STOP*.
2. Posizionare l'interruttore principale su 1. Quando questa operazione viene eseguita per la prima volta, inizia una sequenza di avviamento dove, tra le altre cose, deve essere selezionato un codice PIN di quattro cifre.
3. Premere il pulsante avvio e chiudere lo sportello.

### ARRESTO

Premere il pulsante *STOP*.

## REGOLAZIONE DEL RASAERBA ROBOTIZZATO PER ADATTARSI ALLE DIMENSIONI DEL PRATO

I risultati di taglio dipendono dal tempo di rasatura. Regolare il tempo di taglio più adatto al giardino, utilizzando la funzione Programma. È possibile decidere in quali orari della giornata fare funzionare il rasaerba robotizzato. Il rasaerba robotizzato taglia approssimativamente 92 m<sup>2</sup> / 990 ft<sup>2</sup> per ora e giorno per Automower® 420, 133 m<sup>2</sup> / 1430 ft<sup>2</sup> per Automower® 430X, 167 m<sup>2</sup> / 1800 ft<sup>2</sup> per Automower® 440 e 208 m<sup>2</sup> / 2240 ft<sup>2</sup> per Automower® 450X. Ad esempio, se il tuo giardino è composto da 1200 m<sup>2</sup> / 13000 ft<sup>2</sup> di prato, il rasaerba dovrebbe funzionare 13 ore al giorno per Automower® 420, 9 ore al giorno per Automower® 430X, 7 ore al giorno per Automower® 440 e 6 ore al giorno per Automower® 450X.

## MANUTENZIONE

1. L'interruttore principale deve essere in posizione 0 durante tutti i lavori al sottosocca del rasaerba, ad esempio pulizia o sostituzione delle lame. Sostituire regolarmente le lame per ottenere risultati di taglio ottimali.
2. Per la pulizia del rasaerba robotizzato, non utilizzare mai dispositivi di lavaggio ad alta pressione, né acqua corrente. Non utilizzare mai solventi per la pulizia.
3. Scollegare tutti i collegamenti alla stazione di ricarica (alimentazione, cavo perimetrale e cavo guida) se c'è il rischio di un temporale.
4. Caricare completamente la batteria alla fine della stagione prima del rimessaggio invernale.

For more information and instructions, read the complete Operator's manual on the Husqvarna website ([www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)).

EN

## 1. PLACEMENT OF AND CONNECTING THE CHARGING STATION

1. Place the charging station at a central position in the working area, with a lot of open space in front of the charging station and on a relatively horizontal surface.
2. Connect the power supply's low voltage cable to the charging station and the power supply.
3. Connect the power supply to a 100-240 V wall socket.
4. Place the robotic lawn mower in the charging station to charge the battery while the boundary wire is laid. Set the main switch to position 1.

## 2. PLACEMENT OF THE BOUNDARY WIRE AND THE GUIDE WIRE

1. Lay the boundary wire so that it forms a loop around the working area.
2. Make an eyelet at the point where the guide wire will later be connected.
3. Run the guide wire to the point on the boundary loop where the connection will be made. Avoid laying the wire at tight angles.

## 3. CONNECTING THE BOUNDARY WIRE AND THE GUIDE WIRE

1. Narrow passages in the yard make it difficult for the robotic lawn mower to find the charging station. The robotic lawn mower can be lead to remote areas using the guide wire. The guide wire also helps the robotic lawn mower to quickly find the charging station.
2. Lay the guide wire under the charging station and at least 2 m / 7 ft straight out from the front edge of the charging station.
3. Open the connectors and lay the wire ends in the recesses on each connector.
4. Press the connectors together using a pair of pliers.
5. Cut off any surplus boundary wire. Cut 1-2 cm / 0.4-0.8" above the connectors.
6. Press the connectors onto the contact pins, marked AL (left) and AR (right), on the charging station. It is important that the right-hand wire is connected to the right-hand contact pin, and the left-hand wire to the left-hand pin.
7. Fasten the connector to the contact pin marked G1 on the charging station.

## 4. CONNECTING THE GUIDE WIRE TO THE BOUNDARY WIRE

1. Cut the boundary wire with a wire cutters at the centre of the eyelet that was made in step 2.2.
2. Connect the guide wire to the boundary wire using the accompanying couplers. Press the couplers completely together with a polygrip.

## STARTING AND STOPPING

### STARTING

1. Open the cover by pressing the *STOP* button.
2. Set the main switch to position 1. When you do this for the first time, a start up sequence starts where you select a four digit PIN code among other things.
3. Press the *START* button and close the cover.

### STOPPING

Press the *STOP* button.

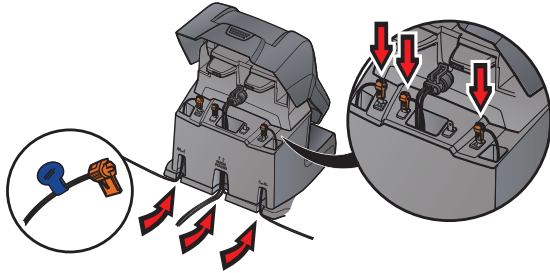
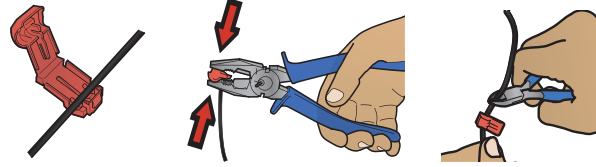
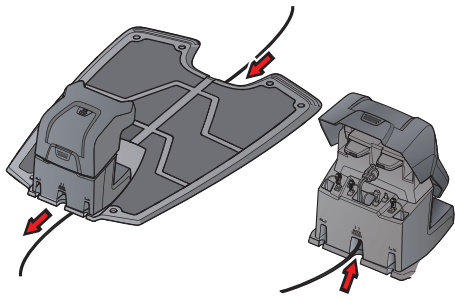
## ADJUSTING THE ROBOTIC LAWN MOWER TO SUIT THE SIZE OF YOUR LAWN

The mowing results depend on mowing time. Adjust the mowing time to suit your yard using the *Schedule* function. You decide what times during the day the robotic lawn mower is to work. The robotic lawn mower cuts approximately 92 m<sup>2</sup> / 990 ft<sup>2</sup> per hour and day for Automower® 420, 133 m<sup>2</sup> / 1430 ft<sup>2</sup> for Automower® 430X, 167 m<sup>2</sup> / 1800 ft<sup>2</sup> for Automower® 440 and 208 m<sup>2</sup> / 2240 ft<sup>2</sup> for Automower® 450X. For example, if your yard comprises 1200 m<sup>2</sup> / 13000 ft<sup>2</sup> of grass, the mower should work 13 hours a day for Automower® 420, 9 hours a day for Automower® 430X, 7 hours a day for Automower® 440 and 6 hours a day for Automower® 450X.

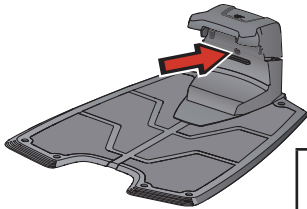
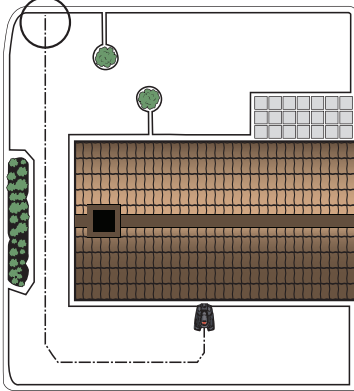
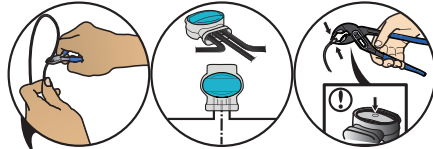
## MAINTENANCE

1. The main switch should be in the 0 position during all work on the robotic lawn mower's chassis, such as cleaning or replacing the blades.
2. Never use a high-pressure washer or even running water to clean the robotic lawn mower. Never use solvents for cleaning. Replace the blades regularly for the best mowing result.
3. All connections to the charging station (power supply, boundary and guide wire) must be disconnected if there is a risk of a thunderstorm.
4. Fully charge the battery at the end of the season before winter storage.

# 3



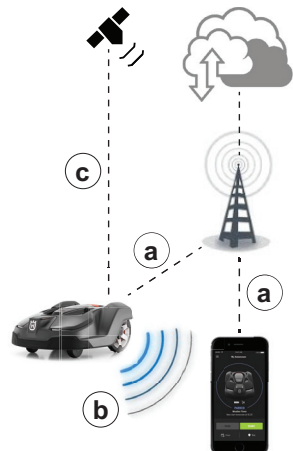
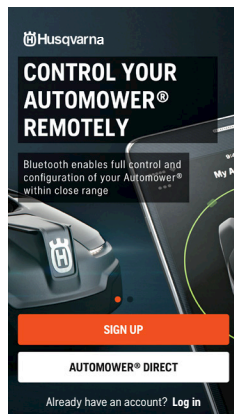
# 4



<b>Luz verde fija</b> Buena señal del lazo perimetral.	<b>Luz verde constante</b> Sinal do laço de limite de boa qualidade.	<b>Luce verde fissa</b> Segnale cavo perimetrale buono.	<b>Green solid light</b> Good boundary loop signal.
<b>Luz verde intermitente</b> El modo ECO está activado	<b>Luz verde intermitente</b> O Modo ECO encontra-se ativado	<b>Luce verde lampeggiante</b> È attiva la modalità ECO.	<b>Green flashing light</b> ECO mode is activated.
<b>Luz azul intermitente</b> Avería en el lazo perimetral.	<b>Luz azul intermitente</b> Anomalia no laço de limite.	<b>Luce blu lampeggiante</b> Malfunzionamento del cavo perimetrale.	<b>Blue flashing light</b> Malfunction in the boundary loop.
<b>Luz roja intermitente</b> Avería en la antena de la estación de carga.	<b>Luz vermelha intermitente</b> Anomalia na antena da estação de carga	<b>Luce rossa lampeggiante</b> Malfunzionamento dell'antenna della stazione di ricarica.	<b>Red flashing light</b> Malfunction in the charging station's antenna.
<b>Luz roja fija</b> Fallo en la placa de circuitos impresos o fuente de alimentación incorrecta en la estación de carga. La avería debe solucionarla un técnico de servicio autorizado.	<b>Luz vermelha constante</b> Falha na placa de circuito impresso ou fonte de alimentação incorreta na estação de carga. A falha deverá ser corrigida por um técnico de manutenção autorizado.	<b>Luce rossa fissa</b> Guasto nella scheda elettronica o alimentazione di corrente errata nella stazione di ricarica. Il guasto deve essere corretto da un tecnico di un centro assistenza autorizzato.	<b>Red solid light</b> Fault in the circuit board or incorrect power supply in the charging station. The fault should be rectified by an authorized service technician.

works with the  
Google Assistant

JUST ASK  
amazon alexa



# 1

## 1. AUTOMOWER® CONNECT

- Descargue la aplicación Automower® Connect en AppStore o GooglePlay.
- Regístrese y especifique una dirección de correo electrónico y una contraseña para crear una cuenta en Husqvarna.
- Inicie sesión en su cuenta de Husqvarna de la aplicación.
- Seleccione *Mis Cortacéspedes* en la aplicación Automower® Connect, y luego seleccione el signo más (+).
- Siga las instrucciones de la aplicación.

## 2. CONECTIVIDAD

- Conectividad móvil de largo alcance (Automower® Connect).
  - Conectividad Bluetooth® de corto alcance (Automower® Connect).
  - Dispositivo de seguimiento (GPS)\*.
- \*) Disponible con Automower® Connect.

# 2

## 1. AUTOMOWER® CONNECT

- Scaricare l'app Automower® Connect da AppStore o GooglePlay.
- Registrarsi e specificare un indirizzo e-mail e una password per creare un account Husqvarna.
- Accedere al proprio account Husqvarna nell'app.
- Selezionare *I miei rasaerba* nell'app Automower® Connect, quindi selezionare il segno più (+).
- Seguire le istruzioni riportate nell'app.

## 2. CONNETTIVITÀ

- Connettività del cellulare a lungo raggio (Automower® Connect).
  - Connettività Bluetooth® a corto raggio (Automower® Connect@Home).
  - Monitoraggio del dispositivo (GPS)\*.
- \*) Disponibile con Automower® Connect.

## 1. AUTOMOWER® CONNECT

- Transfira a aplicação Automower® Connect da AppStore ou do GooglePlay.
- Registe-se e especifique um endereço de e-mail e uma palavra-passe para criar uma conta Husqvarna.
- Inicie sessão na sua conta Husqvarna na aplicação.
- Selecione *Os meus corta-relvas* na aplicação Automower® Connect e, em seguida, selecione o sinal de mais (+)
- Siga as instruções apresentadas na aplicação.

## 2. LIGAÇÃO

- Ligação de rede móvel de longo alcance (Automower® Connect).
  - Conetividade Bluetooth® de curto alcance (Automower® Connect@Home).
  - Monitorização de dispositivos (GPS)\*.
- \*) Disponível com Automower® Connect.

## 1. AUTOMOWER® CONNECT

- Download the Automower® Connect app from AppStore or GooglePlay.
- Sign up and specify an e-mail adress and a password to create a Husqvarna account.
- Log in to your Husqvarna account in the app.
- Select *My mowers* in the Automower® Connect app, and then select the plus sign (+).
- Follow the instructions in the app.

## 2. CONNECTIVITY

- Long-range cellular connectivity (Automower® Connect).
  - Short-range Bluetooth® connectivity (Automower® Connect@Home).
  - Device tracking (GPS)\*.
- \*) Available with Automower® Connect.



**Husqvarna**

AUTOMOWER® es una marca registrada de Husqvarna AB. Copyright © 2019 HUSQVARNA. Todos los derechos reservados.

AUTOMOWER® é uma marca registada da Husqvarna AB. Copyright © 2019 HUSQVARNA. Todos os direitos reservados.

AUTOMOWER® è un marchio di proprietà di Husqvarna AB. Copyright © 2019 HUSQVARNA. Tutti i diritti riservati.

AUTOMOWER® is a trademark owned by Husqvarna AB. Copyright © 2019 HUSQVARNA. All rights reserved.

www.husqvarna.com



114 05 35-30